



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/24808/Rev.1
16 November 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH AND FRENCH

Бельгия, Российская Федерация, Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты
Америки и Франция: пересмотренный проект резолюции

Совет Безопасности,

подтверждая свою резолюцию 713 (1991) от 25 сентября 1991 года и все последующие соответствующие резолюции,

подтверждая свое заявление о том, что положение в Республике Боснии и Герцеговине представляет собой угрозу миру, и вновь заявляя, что поставка гуманитарной помощи в Республику Боснию и Герцеговину является важным элементом усилий Совета Безопасности по восстановлению мира и безопасности в этом районе,

будучи глубоко обеспокоен угрозами территориальной целостности Республики Боснии и Герцеговины, которая как государство - член Организации Объединенных Наций наделена правами, предусмотренными в Уставе Организации Объединенных Наций,

подтверждая также свою полную поддержку Международной конференции по бывшей Югославии как структуры, в рамках которой может быть достигнуто общее политическое урегулирование кризиса в бывшей Югославии, а также поддержку работы сопредседателей Координационного комитета Конференции,

напоминая о решении Международной конференции по бывшей Югославии изучить возможность содействия созданию в гуманитарных целях безопасных районов,

напоминая об обязательствах, взятых на себя сторонами и другими, кого это касается, в рамках Международной конференции по бывшей Югославии,

подтверждая свой призыв ко всем сторонам и другим, кого это касается, в полной мере сотрудничать с сопредседателями Координационного комитета,

отмечая прогресс, достигнутый на настоящий момент в рамках Международной конференции, включая совместные декларации, подписанные в Женеве 30 сентября 1992 года 1/ и 20 октября 1992 года 2/ президентами Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория); Совместное заявление, сделанное в Женеве 19 октября 1992 года президентами Республики Боснии и Герцеговины и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) 3/; Совместное коммюнике, опубликованное 1 ноября 1992 года в Загребе президентами Республики Хорватии и Республики Боснии и Герцеговины 4/; создание Смешанной военной рабочей группы в Республике Боснии и Герцеговине; и выработку предварительного наброска конституции для Республики Боснии и Герцеговины 5/,

принимая к сведению с серьезной озабоченностью доклад Специального докладчика, назначенного после специальной сессии Комиссии по правам человека для расследования положения в области прав человека в бывшей Югославии, в котором прямо указывается, что массовые и систематические нарушения прав человека, а также грубые нарушения международного гуманитарного права в Республике Боснии и Герцеговине продолжаются,

приветствуя развертывание дополнительных элементов Сил Организации Объединенных Наций по охране для охраны гуманитарной деятельности в Республике Боснии и Герцеговине в соответствии с его резолюцией 776 (1992) от 14 сентября 1992 года,

будучи глубоко обеспокоен сообщениями о непрекращающихся нарушениях эмбарго, установленного в соответствии с его резолюциями 713 (1991) и 724 (1991) от 15 декабря 1991 года,

будучи глубоко обеспокоен также сообщениями о нарушениях мер, установленных в соответствии с его резолюцией 757 (1992) от 30 мая 1992 года,

1. призывает стороны в Республике Боснии и Герцеговине рассматривать предварительный набросок конституции как основу для проведения переговоров о политическом урегулировании конфликта в этой стране и продолжить переговоры по конституционному устройству на основе этого предварительного наброска под эгидой сопредседателей Координационного комитета, причем эти переговоры должны проводиться на постоянной основе в рамках непрерывной сессии;

-
- 1/ S/24476, приложение.
2/ S/24704, приложение.
3/ S/24702, приложение.
4/ S/24748, приложение.
5/ S/24795, приложение VII.

/...

2. вновь заявляет, что любой захват территории силой или любая практика "этнической чистки" являются незаконными и неприемлемыми и что не будет позволено, чтобы они отразились на результатах переговоров по конституционному устройству Республики Боснии и Герцеговины, и настаивает на том, чтобы все перемещенные лица могли мирно вернуться в свои бывшие жилища;

3. вновь решительно подтверждает свой призыв ко всем сторонам и другим, кого это касается, строго соблюдать территориальную целостность Республики Боснии и Герцеговины и заявляет, что не будут признаны никакие образования, провозглашенные в одностороннем порядке, или механизмы, навязанные в нарушение ее территориальной целостности;

4. осуждает отказ всех сторон в Республике Боснии и Герцеговине, в частности военизированных формирований боснийских сербов, выполнить его предыдущие резолюции и требует, чтобы они и все другие заинтересованные стороны в бывшей Югославии незамедлительно выполнили свои обязательства по этим резолюциям;

5. требует незамедлительно прекратить любое вмешательство из-за пределов Республики Боснии и Герцеговины, включая проникновение в страну нерегулярных формирований и персонала, и вновь подтверждает свою решимость принять меры против всех сторон и других, кого это касается, не выполняющих требования резолюции 752 (1992) и его других соответствующих резолюций, включая требования о том, чтобы все силы, в частности элементы хорватской армии, были выведены или переданы под юрисдикцию правительства Республики Боснии и Герцеговины либо были распущены или разоружены;

6. призывает все стороны в Республике Боснии и Герцеговине выполнить свои обязательства по немедленному прекращению военных действий и проведению в рамках Смешанной военной рабочей группы переговоров, на постоянной основе в рамках непрерывной сессии, в целях прекращения блокады Сараева и других городов и их демилитаризации при международном контроле за тяжелыми вооружениями;

7. осуждает все нарушения международного гуманитарного права, включая, в частности, практику "этнической чистки" и намеренное воспрепятствование доставке продовольственной и медицинской помощи гражданскому населению Республики Боснии и Герцеговины, и вновь заявляет, что те, кто совершает такие деяния или отдает приказ об их совершении, будут нести личную ответственность за такие деяния;

8. приветствует учреждение Комиссии экспертов, предусмотренной в пункте 2 его резолюции 780 (1992) от 6 октября 1992 года, и просит Комиссию энергично проводить свои расследования в отношении грубых нарушений Женевских конвенций и других нарушений международного гуманитарного права, совершенных на территории бывшей Югославии, в частности практики "этнической чистки";

9. постановляет, действуя в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, для обеспечения того, чтобы перевозимые через Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) товары и продукция не перенаправлялись в нарушение резолюции 757 (1992) не по назначению, запретить

/...

транзитную перевозку сырой нефти, нефтепродуктов, угля, энергетического оборудования, железа, стали, других металлов, химикатов, резины, автопокрышек, транспортных средств, летательных аппаратов и двигателей всех типов, если только такие транзитные перевозки не санкционированы прямо в каждом конкретном случае Комитетом, учрежденным резолюцией 724 (1991), в соответствии с его процедурой отсутствия возражений;

10. постановляет далее, действуя в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, считать для целей осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности любое судно, в основном принадлежащее или контролируемое лицом или предприятием Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) или осуществляющим операции с ее территории, судном Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), независимо от флага, под которым плавает это судно;

11. призывает все государства предпринять все необходимые шаги для обеспечения того, чтобы никакие их экспортные поставки не перенаправлялись в Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) в нарушение резолюции 757 (1992);

12. действуя в соответствии с главами VII и VIII Устава Организации Объединенных Наций, призывает государства, действуя индивидуально или через региональные учреждения или соглашения, применять такие адекватные конкретным обстоятельствам меры, которые на основании полномочий Совета Безопасности могут оказаться необходимыми для остановки всех прибывающих и убывающих судов, осуществляющих морские перевозки, с целью досмотра и проверки их грузов и пунктов назначения и для обеспечения строгого выполнения положений резолюций 713 (1991) и 757 (1992);

13. высоко оценивает усилия тех прибрежных государств, которые действуют в целях обеспечения соблюдения резолюций 713 (1991) и 757 (1992) в отношении перевозок по Дунаю, и вновь заявляет об обязанности прибрежных государств принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы перевозки по Дунаю осуществлялись в соответствии с резолюциями 713 (1991) и 757 (1992), включая такие адекватные конкретным обстоятельствам меры, которые могут оказаться необходимыми для остановки судов, осуществляющих такие перевозки, с целью досмотра и проверки их грузов и пунктов назначения и для обеспечения строгого выполнения положений резолюций 713 (1991) и 757 (1992);

14. просит заинтересованные государства, индивидуально или через региональные учреждения или соглашения, координировать с Генеральным секретарем, в частности, представление Совету Безопасности докладов, касающихся мер, принимаемых во исполнение пунктов 12 и 13 настоящей резолюции, с тем чтобы облегчить контроль за осуществлением настоящей резолюции;

15. просит все государства оказывать в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций такую помощь, которая может потребоваться этим государствам, действующим индивидуально или через региональные учреждения и соглашения во исполнение пунктов 12 и 13 настоящей резолюции;

/...

16. считает, что для содействия осуществлению соответствующих резолюций Совета Безопасности следует разместить наблюдателей на границах Республики Боснии и Герцеговины, и просит Генерального секретаря как можно скорее представить Совету свои рекомендации по этому вопросу;

17. призывает всех международных доноров содействовать усилиям по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи в бывшей Югославии, поддержать общую межучрежденческую программу действий и призыв Организации Объединенных Наций, касающиеся бывшей Югославии, и ускорить доставку помощи в соответствии с объявленными обязательствами;

18. призывает все стороны и других, кого это касается, в полной мере сотрудничать с учреждениями по оказанию гуманитарной помощи и с Силами Организации Объединенных Наций по охране для обеспечения безопасной доставки гуманитарной помощи тем, кто в ней нуждается, и подтверждает свое требование о том, чтобы все стороны и другие, кого это касается, приняли необходимые меры для обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций и другого персонала, отвечающего за доставку гуманитарной помощи;

19. предлагает Генеральному секретарю в консультации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими соответствующими международными гуманитарными учреждениями изучить возможность содействия созданию в гуманитарных целях безопасных районов и соответствующие требования;

20. выражает свою признательность за доклад, представленный Совету сопредседателями Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии, и просит Генерального секретаря продолжать регулярно информировать Совет о развитии событий и работе Конференции;

21. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом до достижения мирного урегулирования.
